Джузеппе Унгаретті

"Припиніть убивати убитих..."

Перекладач: О.Пахльовська

Джерело: З книги: Антологія зарубіжної поезії другої половини XIX — XX сторіччя (укладач Д.С.Наливайко).— К.: "Навчальна книга", 2002.

Припиніть убивати убитих,
Не кричіть, перестаньте кричати.
Якщо хочете голос їх чути,
Якщо хочете вижити тут.

А вони озиваються з пітьми,
Тоскним шепотом, наче трава,
Проростаючи тихо крізь землю зотлілу,
Де живі не насміляться більше пройти.